



**Дополнительные выборы,  
май 2023 года**

**Брошюра избирателей  
округа Yamhill на русском  
языке**

**OREGON SOS**

# Окружной секретарь округа Yamhill (Yamhill County Clerk)

414 NE Evans St.  
McMinnville, OR 97128  
(503) 434-7518 тел. / (503) 434-7520 факс  
[www.co.yamhill.or.us](http://www.co.yamhill.or.us)

Уважаемый избиратель округа Yamhill!

Эта брошюра избирателей округа Yamhill была подготовлена для информирования и уведомления избирателей о местных кандидатах и законопроектах в рамках специальных окружных выборов 16 мая 2023 года.

Эта брошюра содержит законопроекты и пояснительные заявления, призванные предоставить беспристрастную информацию. В ней также содержатся оплаченные доводы в пользу или против определенных законопроектов. Содержащиеся в этой брошюре заявления кандидатов и доводы по законопроектам печатаются в том виде, в каком они были представлены, и их точность органами власти округа не проверяется. Кандидаты не обязаны предоставлять информацию для брошюры избирателей, поэтому в вашем избирательном бюллетене могут быть кандидаты, которых нет в брошюре.

Избирательные бюллетени будут отправлены по почте в среду, 26 апреля 2023 года, каждому зарегистрированному избирателю. Вот что необходимо знать

- **Отправьте по почте** избирательный бюллетень с проставленными отметками в оплаченном конверте для возврата избирательных бюллетеней или опустите его в официальный ящик для сбора бюллетеней **до 20:00 вторника, 16 мая 2023 года**. Не забудьте подписать конверт с избирательным бюллетенем.
- Бюллетени, опущенные в официальный ящик для сбора бюллетеней, доходят до нас быстрее, при этом почтовые сборы не взимаются. В округе шестнадцать официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней, по одному в каждом городе. Список мест их расположения смотрите в этой брошюре или на сайте округа. Опустить свой избирательный бюллетень в ящик в любом пункте для сбора избирательных бюллетеней можно круглосуточно.
- С 1 января 2022 года могут учитываться почтовые штампы! Конверт для возврата избирательных бюллетеней должен быть **подписан**, на нем должен быть проставлен почтовый штампель **не позднее** дня выборов, и он

должен быть получен канцелярией окружного секретаря (County Clerk's office) **в течение семи дней** со дня выборов.

- Имена кандидатов в избирательном бюллетене будут указаны в случайном алфавитном порядке. В соответствии с ORS 254.155 случайная сортировка букв проводится канцелярией секретаря штата (Secretary of State's office) до каждых выборов.
- Эта брошюра избирателей включает все законопроекты и кандидатов в округе Yamhill для этих выборов. В вашем официальном избирательном бюллетене будут указаны только те кандидаты и законопроекты, по которым вы имеете право голосовать (в зависимости от места вашего проживания).
- Подпись каждого избирателя на конверте для возврата избирательных бюллетеней сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать. Если вы изменили подпись, пожалуйста, обновите вашу регистрацию избирателя.
- Если избирательный бюллетень был доставлен вам домой для человека, который больше не должен получать избирательные бюллетени по вашему адресу, пожалуйста, напишите "RETURN" («ВОЗВРАТ») на конверте и положите его обратно в свой почтовый ящик или опустите в один из наших официальных ящиков для сбора бюллетеней.
- **Нововведение этого года** — необязательный тайный конверт больше не входит в пакет для голосования, потому что на внутреннюю сторону конверта для возврата избирательных бюллетеней был добавлен защитный печатный плетёный узор, который гарантирует конфиденциальность вашего избирательного бюллетеня. Ваша конфиденциальность и тайна вашего голоса всегда были и будут защищены на протяжении всего процесса подсчета бюллетеней. Это решение было официально одобрено канцелярией секретаря штата Oregon (Oregon Secretary of State's office); оно позволит сэкономить деньги и время сотрудников.

Keri Hinton

Окружной секретарь округа Yamhill (Yamhill County Clerk)

# Информация для избирателей

Для получения права голоса на специальных окружных выборах 16 мая 2023 года необходимо зарегистрировать заполненную регистрационную карточку избирателя у секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk) не позднее 17:00 25 апреля 2023 года.

## **ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ГОЛОСОВАНИИ МОЖНО, ЕСЛИ:**

- вы являетесь гражданином/гражданкой США;
- вам уже исполнилось 16 лет (*проголосовать будет можно, если 18 лет вам исполнится в день выборов или до него*);
- вы проживаете в штате Oregon.

## **НЕОБХОДИМО ОБНОВИТЬ РЕГИСТРАЦИЮ, ЕСЛИ:**

- у вас сменились место жительства или почтовый адрес;
- изменилось имя;
- вы хотите сменить партию.

**Зарегистрироваться в качестве избирателя или обновить свою регистрацию можно на веб-сайте [www.oregonvotes.gov](http://www.oregonvotes.gov)**

## **ИНСТРУКЦИИ О ПОРЯДКЕ ГОЛОСОВАНИЯ**

При получении пакета избирательных бюллетеней почтой сразу же проверьте его, чтобы убедиться в комплектности пакета. Пакет должен содержать:

- распечатанный бюллетень;
- конверт для возврата избирательных бюллетеней с фиолетовой отделкой с оплаченным почтовым сбором для возврата избирательного бюллетеня (не забудьте подписать)
- вкладыш со следующей информацией:
  - в округе Yamhill больше не используется необязательный тайный конверт. Внутри конверта для возврата избирательных бюллетеней есть защитный печатный плетёный узор, который гарантирует конфиденциальность и тайну вашего голоса.

Если какие-либо элементы отсутствуют, обратитесь в канцелярию окружного секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk's Office) по телефону: (503) 434-7518 или (503) 554-7850 (для г. Newberg). Вам будет направлен новый пакет для голосования.

## **ГОЛОСОВАНИЕ И ИСПРАВЛЕНИЯ В ИЗБИРАТЕЛЬНОМ БЮЛЛЕТЕНЕ**

Если вы допустили ошибку в избирательном бюллетене, испортили или потеряли его, получить новый бюллетень можно, обратившись в канцелярию окружного секретаря округа Yamhill по телефону: (503) 434-7518 или (503) 554-7850 (для г. Newberg)

## ОБРАТНАЯ ОТПРАВКА ИЗБИРАТЕЛЬНОГО БЮЛЛЕТЕНЯ С ПРОСТАВЛЕННЫМИ ОТМЕТКАМИ

- Вложите избирательный бюллетень в конверт с фиолетовой отделкой для возврата избирательных бюллетеней.
- **Не забудьте подписать конверт для возврата избирательных бюллетеней.**
- Подпись каждого избирателя на конверте для возврата избирательных бюллетеней сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать. Если вы изменили подпись, пожалуйста, обновите вашу регистрацию избирателя.
- Отправьте конверт для возврата избирательных бюллетеней почтой (почтовые марки не требуются) или опустите его в официальный ящик для сбора бюллетеней

## ИЗБИРАТЕЛИ С ИНВАЛИДНОСТЯМИ

Если вам нужна помощь в голосовании или подаче бюллетеня, позвоните в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections office) по телефону 503-434-7518 или 503-554-7850 (для г. Newberg). Помочь вам можем мы, или же можно попросить друга, члена семьи или другое лицо, которому вы доверяете (но не связанное с вашим работодателем или профсоюзом), помочь вам.

## Как проголосовать?

### Заполните избирательный бюллетень

Чтобы проголосовать, полностью закрасьте ручкой (черными или синими чернилами) поле рядом с выбранным вариантом. Не пользуйтесь фломастерами.

Чтобы проголосовать за того, кто не указан в избирательном бюллетене, отметьте поле рядом со строкой “write-in” («кандидат, дополнительно внесенный в избирательный бюллетень»), затем в предоставленной строке аккуратно напишите имя своего кандидата.

Голосовать по всем пунктам бюллетеня необязательно. Те отметки, которые вы проставите, все равно будут учитываться.

### Проверьте бюллетень на наличие ошибок

Если вы проголосуете за большее количество вариантов, чем это разрешено, ваш голос в этом пункте **учитываться не будет**.

Если считаете, что допустили ошибку, позвоните в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections Office).

Если хотите изменить уже выбранный вариант в пункте, зачеркните сплошной чертой первоначальный вариант, затем выберите другой вариант.

## Подпишите конверт для возврата избирательных бюллетеней

Конверт для возврата избирательных бюллетеней необходимо подписать, иначе **ваш голос учтен не будет**.

Мы сверяем каждую подпись на каждом конверте с подписью в записи регистрации избирателя.

Вложите свой (а не чей-то еще) избирательный бюллетень в конверт для возврата избирательных бюллетеней. При получении конверта с несколькими бюллетенями внутри все вложенные избирательные бюллетени будут отклонены.

## Возврат избирательного бюллетеня

- Почтой — почтовые марки больше не требуются (*в штате Oregon сейчас используются предоплаченные почтовые конверты для возврата избирательных бюллетеней*)
- Может приниматься во внимание дата на почтовом штемпеле! На избирательных бюллетенях, отправленных по почте не позднее дня выборов, должен быть проставлен почтовый штемпель (или отметка USPS), и они должны поступить в течение 7 дней после дня выборов, чтобы их можно было обработать.
- В любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней
- В избирательном отделе округа Yamhill (Yamhill County Elections Office) по адресу: 414 NE Evans St., McMinnville

## Первоначальные и повторные/новые избирательные бюллетени

### Данные извлекаются за 30 дней до самих выборов:

подавляющее большинство избирательных бюллетеней подготавливается на основе данных о регистрации избирателей за 30 дней до выборов. Так делается для того, чтобы до отправки пакетов почтой за 20 дней до выборов у нас было 10 дней для их подготовки.

На этих пакетах избирательных бюллетеней между штрихкодами над адресом будет стоять отметка **“Original”** («Первоначальный»).

### **Изменения и обновления.**

Избиратели переезжают, меняют имена, политическую партию, портят бюллетени и тому подобное. Это нормально и ожидаемо. Однако, если это случается после создания **«первоначального»** пакета избирательных бюллетеней, создается новый такой пакет, который направляется избирателю.

На этих пакетах избирательных бюллетеней между штрихкодами над адресом будет стоять отметка **“Reissued”** («Повторный») или **“Replacement”** («Новый»)

### **«Первоначальные» избирательные бюллетени утрачивают силу.**

Если избиратель получает **«повторный»** или **«новый»** избирательный бюллетень, его **«первоначальный»** пакет для голосования утрачивает силу.

- Утратившие силу избирательные бюллетени будут отклонены
- Обязательно проставляйте отметки в самом последнем полученном избирательном бюллетене

### **«Первоначальные» избирательные бюллетени.**

Если между штрихкодами над адресом есть отметка **“Original”** («Первоначальный»), это означает, что у вас первый избирательный бюллетень, выданный для голосования на этих конкретных выборах.

### **«Повторные» или «новые» избирательные бюллетени.**

Если между штрихкодами над адресом есть отметка **“Reissued”** («Повторный») или **“Replacement”** («Новый»), это означает, что у вас второй или последующий избирательный бюллетень, выданный для голосования на этих конкретных выборах.

### **Контактная информация:**

Избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections)

414 NE Evans St., McMinnville

телефон: 503-434-7518 или 503-554-7850 — г. Newberg

телетайп: 800-735-2900

веб-сайт: [co.yamhill.or.us/elections](http://co.yamhill.or.us/elections)

электронная почта: [elections@co.yamhill.or.us](mailto:elections@co.yamhill.or.us)

# Отслеживайте свой избирательный бюллетень с помощью программы **ballottrax**

**Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы получать оповещения о статусе избирательных бюллетеней!**

**Вы бы хотели получить СМС или электронное письмо, когда наш отдел получит ваш избирательный бюллетень?**

Окружной секретарь округа Yamhill (Yamhill County Clerk) вместе с компанией i3Logix предлагает избирателям округа Yamhill программу, которая направляет уведомления о статусе избирательных бюллетеней.

Участвующие в голосовании избиратели будут получать оповещения о различных этапах перемещения их избирательных бюллетеней. СМС, электронные письма или голосовые оповещения сообщат избирателям, когда избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections Office) отправит им почтой избирательный бюллетень и когда получит от них уже заполненный бюллетень.

В оповещениях будет указываться, что ваш бюллетень принят, даже если подпись на нем не совпадает или имеется другой дефект, требующий дальнейших действий с вашей стороны (т. е. со стороны избирателя).

С избирателей округа Yamhill плата за регистрацию для получения этой услуги не взимается. У избирателей будет возможность получать СМС, электронные письма или голосовые оповещения. Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы начать получать сообщения. *Ваш мобильный оператор может взимать плату за отправку СМС.*

**Чтобы зарегистрироваться для получения этой услуги, перейдите по адресу:**

**<https://yamhillcounty.i3ballot.net/voter/>**

*(внешняя ссылка)*

Дополнительную информацию о выборах и отслеживании избирательных бюллетеней можно найти на интернет-сайте:

**<https://www.co.yamhill.or.us/content/current-year-elections>**

Если у вас возникнут вопросы об этой услуге, позвоните в избирательный отдел округа Yamhill (Yamhill County Elections) по телефону: (503) 434-7518 или напишите нам по электронной почте: [elections@co.yamhill.or.us](mailto:elections@co.yamhill.or.us).



Отсканируйте этот QR-код, чтобы зарегистрироваться в программе Track Your Ballot («Отслеживайте свой избирательный бюллетень»)



Отсканируйте этот QR-код, чтобы посетить веб-сайт секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk)



## **Найдите ближайший пункт для сбора избирательных бюллетеней:**

### **Amity**

Городская библиотека г. Amity (Amity City Library)  
Парковка  
307 S Trade Street

### **Carlton**

#### **\*НОВОЕ\* Временное местоположение**

Зал американского легиона  
(American Legion Hall)  
Парковка  
158 E Main Street

### **Dayton**

Здание городского совета г. Dayton  
(Dayton City Hall)  
416 Ferry Street

### **Dundee**

Здание городского совета г. Dundee  
(Dundee City Hall)  
620 SW 5th Street

### **Lafayette**

Здание городского совета г. Lafayette  
(Lafayette City Hall)  
486 3rd Street (99W)

### **Newberg**

Здание управления  
общественной  
безопасности г. Newberg  
(Newberg Public Safety)  
401 E 3rd Street

Западная часть парка  
Джакиит (Jaquith Park)  
1215 N Main Street

РСС — парковка у  
общественного  
центра г. Newberg  
(Newberg Center)  
135 Werth Boulevard

### **Sheridan**

Здание городского  
совета г. Sheridan  
(Sheridan City Hall)  
120 SW Mill Street

### **Willamina**

Здание городского  
совета г. Willamina  
(Willamina City Hall)  
411 NE C Street

### **Yamhill**

Здание городского  
совета г. Yamhill  
(Yamhill City Hall)  
205 S Maple Street

## **McMinnville**

Колледж Chemeketa, кампус в г. McMinnville (Chemeketa - McMinnville Campus)  
288 NE Norton Lane

Здание суда (Courthouse) (внутренний вестибюль)  
535 NE 5th Street

Ящик для сбора бюллетеней со сквозным проездом у здания суда (Courthouse)  
(Восточная часть парковки у здания суда (Courthouse),  
въезд с улиц 5<sup>th</sup> Street и Ford Street)

Библиотека г. McMinnville (McMinnville Library)  
225 NW Adams Street

Канцелярия секретаря округа Yamhill (Yamhill County Clerk's Office)  
(внешняя входная дверь и внутренний вестибюль)  
414 NE Evans Street

Все пункты для сбора избирательных бюллетеней **открыты** круглосуточно, без выходных

Начиная с пятницы, 28 апреля 2023 года

Все пункты подачи **закрываются в 20:00**, в день выборов,  
Вторник, 16 мая 2023 года

## **Может приниматься во внимание дата на почтовом штемпеле!**

С 1 января 2022 года член избирательной комиссии штата Oregon (Oregon Elections Official) может принять и рассмотреть бюллетень, доставленный Почтовой службой США (USPS), если почтовый штемпель на конверте был проставлен не позднее дня выборов.

- Конверт с избирательным бюллетенем должен быть подписан
- На нем должен быть проставлен почтовый штемпель (или отметка USPS) не позднее дня выборов
- Он должен поступить в течение 7 дней после дня выборов

# Законопроект 36-223 — Школьный округ Sheridan 48J (Sheridan School District 48J)

## Заголовок

Облигации для реконструкции сооружений и усовершенствования мер по охране безопасности школ

## Вопрос

Должен ли школьный округ Sheridan № 48J выпустить долговые обязательства на основную сумму 16 млн долл. США для ремонта школ и усовершенствования мер по охране безопасности; получить субсидию в размере 4 млн долл. США? Если выпуск долговых обязательств будет утвержден, они будут подлежать погашению из налогов на имущество или объекты недвижимого имущества, которые не подпадают под действие разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

## Краткое изложение

Округу будет предоставлена субсидия штата в размере 4 млн долл. США, которая станет доступна только в случае одобрения долговых обязательств.

За счет долговых обязательств будут финансироваться проекты и соответствующее оборудование, включая следующее:

### Средняя школа Sheridan

Модернизация столярной и сварочной мастерской

Установка новых систем пожарной сигнализации, подачи звонков и интерком-связи

Реконструкция существующего спортзала для общественного многофункционального использования

Переделка старых раздевалок для многоцелевого использования студентами

Добавление/модернизация туалетов

Реконструкция медицинского изолятора для учащихся, главного управления, зала совещаний

Модернизация и расширение парковок

### Школа Faulconer - Chapman

Реконструкция всего здания «старого спортзала», включая следующее:

- Музыкальная и хоровая комнаты
- Тренажерный зал для многоцелевого использования (в том числе для размещения людей во время чрезвычайных ситуаций)
- Переделка раздевалок/ туалетов

## Обе школы

Реконструкция кабинетов естественных наук  
Обновление систем внешней и внутренней безопасности  
Наружное освещение  
Более безопасные входы в школы

Для обеспечения расходования поступлений на указанную цель округ создаст комитет по гражданскому контролю.

Поступления от облигаций не будут использоваться для финансирования Центра карьеры и технологий Робертса (Roberts Career Tech Center).

Выпуск долговых обязательств может осуществляться несколькими сериями; срок погашения каждой из них не превышает 25 лет с момента выпуска. По оценкам, годовая налоговая ставка составит 2,52 долл. США в расчете на 1 тыс. долл. США налогооблагаемой оценочной стоимости. Фактические ставки сбора могут отличаться из-за окончательных процентных ставок и изменений налогооблагаемой оценочной стоимости.

## **Пояснительное заявление**

В школьном округе Sheridan обучаются учащиеся южной части округа Yamhill и северной части округа Polk. В настоящее время округ состоит из двух школ: школы Фолконера-Чапмана (Faulconer-Chapman School, FCS) и средней школы Sheridan (Sheridan High School, SHS), число учащихся в которых составляет приблизительно 650 учащихся и, как ожидается, будет продолжать расти.

Разработка долгосрочного плана для объектов и новой концепции для средней школы Sheridan

В 2018–2019 учебном году группа горожан, архитектурная фирма и представители школы впервые провели оценку текущих объектов и разработали для них долгосрочный план

(План) для реализации в будущем. Школьный совет утвердил План в январе 2020 года.

Другой комитет в процессе планирования в рамках законопроекта по долговым обязательствам для выборов в ноябре 2022 года пересмотрел план и начал процесс разработки новой концепции для школы SHS. Внимание комитета было сосредоточено на обеспечении безопасности и уюта в школах, благоустройстве учебных площадей для музыкальных, хоровых и научных занятий, а также на расширении функциональных возможностей двух спортивных залов. В соответствии с проделанной ими работой в случае утверждения законопроекта поступления от долговых обязательств и субсидии будут направлены на финансирование следующих капитальных проектов:

- Создание более безопасного входа в школу для SHS и FCS
- Повышение уровня безопасности и защищенности за счет внутренней и внешней модернизации в FCS и SHS
- Реконструкция и оснащение кабинета естественных наук в SHS и FCS
- Реконструкция и оснащение хоровой и музыкальной комнат в FCS
- Реконструкция главного офиса SHS с добавлением медицинского изолятора для учащихся, зала совещаний и дополнительных туалетов
- Реконструкция и оснащение старых спортивных залов SHS и FCS для многоцелевого использования
- Реконструкция раздевалок FCS в здании старого спортзала
- Реконструкция и оснащение раздевалок SHS для многоцелевого использования студентами
- Модернизация и расширение парковок SHS, в том числе асфальтирование территории к югу от главного спортзала
- Расширение, модернизация и оснащение столярной и сварочной мастерской SHS

Благодаря этим проектам округ планирует повысить безопасность школы, сделать лучше учебные пространства для наших учащихся и предоставить нашим студентам и сообществу обновленные спортзалы.

Средства от выпуска долговых обязательств могут использоваться только для одобренных избирателями проектов

Основная сумма не превысит 16 млн долл. США, а срок погашения долговых обязательств составит не более 25 лет от даты выпуска, при этом они могут выпускаться в один или несколько приемов. Для обеспечения расходования поступлений на указанные цели округ создаст комитет по гражданскому контролю.

Школьный округ Sheridan получил право на долеую субсидию штата в размере 4 млн долл., получение которой зависит от одобрения этого законопроекта по выпуску долговых обязательств.

По оценкам, годовая налоговая ставка составит 2,52 долл. США в расчете на 1 тыс. долл. США налогооблагаемой оценочной стоимости. Фактические ставки сбора могут отличаться из-за окончательных процентных ставок и изменений налогооблагаемой оценочной стоимости.

*Информация предоставлена Dorie Vickery, школьный округ Sheridan*

# Законопроект 36-224 — г. Dundee

## Заголовок

Пятилетний сбор на оплату услуг скорой медицинской помощи и пожарной охраны

## Вопрос

Должен ли г. Dundee ввести пятилетний сбор в размере 0,65 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости для пожарных и аварийно-спасательных служб начиная с 2023–2024 года? Этот законопроект может увеличить сумму налога на имущество более чем на три процента.

## Краткое изложение

В случае утверждения законопроекта город Dundee получит возможность взимать налоги для дополнительного финансирования ежегодных расходов на услуги пожарной охраны и скорой медицинской помощи, предоставляемые жителям г. Dundee. Законопроект предусматривает введение местного дополнительного эксплуатационного сбора в размере 0,65 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости сроком на пять лет, начиная с 1 июля 2023 года. Текущее время реагирования не соответствует национальным стандартам пожарной охраны и скорой медицинской помощи. Поступления от сбора будут направляться на увеличение количества персонала с целью оптимизации времени реагирования.

Расчетные суммы местных дополнительных налогов в течение 5 лет:

2023–2024 г.: \$217 235

2024–2025 г.: \$223 752

2025–2026 г.: \$230 465

2026–2027 г.: \$237 379

2027–2028 г.: \$244 500

При установлении максимальной суммы сбора расчетная общая сумма налоговых поступлений за 5 лет составит 1 153 331 долл. США.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**; она основана на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки.

## Пояснительное заявление

В случае утверждения законопроекта город Dundee получит разрешение взимать 0,65 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости имущества в течение пяти лет

начиная с 1 июля 2023 года. Планируется, что в случае утверждения сбора поступления от него для обеспечения работы службы пожарной охраны и скорой медицинской помощи составят 217 235 долл. США в первый год и 1 153 331 долл. США за 5 лет.

Управление пожарной охраны Dundee осуществляет деятельность по пожаротушению, скорой медицинской помощи, спасательным работам и профилактике пожаров. Население г. Dundee выросло, а вместе с ним и потребность в услугах пожарных и аварийно-спасательных служб. Уровень укомплектованности персоналом в управлении пожарной охраны Dundee стал ниже, чем в других сопоставимых управлениях пожарной охраны штата Oregon. Время реагирования не соответствует национальным стандартам для городов сопоставимого размера.

Поступления будут направляться на увеличение количества персонала для обеспечения гарантированного круглосуточного реагирования и на достижение цели по оптимизации времени реагирования для более быстрого прибытия на место в случае пожара или вызова скорой медицинской помощи. Также увеличение финансирования может использоваться для оплаты расходов на дополнительное обучение и оснащение в целях обеспечения качественной подготовки пожарного персонала и персонала скорой медицинской помощи.

В случае утверждения законопроекта предлагаемый сбор покрывает следующие расходы:

- наем пожарных/парамедиков для круглосуточного гарантированного прибытия достаточного количества персонала в первые минуты после происшествия;
- вспомогательные сотрудники в области обучения и профилактики пожаров;
- защитная экипировка для пожарных и парамедиков;
- средства пожаротушения и оказания скорой медицинской помощи;
- технологические усовершенствования.

При введении этого сбора с дома оценочной стоимостью 200 000 долл. США ежегодно будут взиматься налоги в размере 130 долл. США.

Этот законопроект будет сопровождаться аналогичным законопроектом для сельского противопожарного округа, где также предлагается сбор в размере 1,00 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости, который не будет действовать в городе.

*Информация предоставлена Brandon Hamilton, г. Dundee*



# Законопроект 36-225 — Сельский противопожарный округ Dundee (Dundee Rural Fire Protection District)

## Заголовок

Пятилетний сбор на оплату услуг скорой медицинской помощи и пожарной охраны

## Вопрос

Должен ли сельский пожарный округ Dundee ввести пятилетний сбор в размере 1,00 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости для пожарных и аварийно-спасательных служб начиная с 2023–2024 года? Этот законопроект может увеличить сумму налога на имущество более чем на три процента.

## Краткое изложение

В случае утверждения законопроекта сельский противопожарный округ Dundee получит возможность взимать налоги для дополнительного финансирования ежегодных расходов на услуги пожарной охраны и скорой медицинской помощи, представляемые жителям округа. Законопроект предусматривает введение местного дополнительного эксплуатационного сбора в размере 1,00 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости сроком на пять лет, начиная с 1 июля 2023 года. Текущее время реагирования не соответствует национальным стандартам пожарной охраны и скорой медицинской помощи. Поступления от сбора будут направляться на увеличение количества персонала с целью оптимизации времени реагирования.

Расчетные суммы местных дополнительных налогов в течение 5 лет:

2023–2024 г.: \$264 695

2024–2025 г.: \$272 636

2025–2026 г.: \$280 815

2026–2027 г.: \$289 239

2027–2028 г.: \$297 916

При установлении максимальной суммы сбора расчетная общая сумма налоговых поступлений за 5 лет составит 1 405 301 долл. США.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**; она основана на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки.

## Пояснительное заявление

В случае утверждения законопроекта сельский противопожарный округ Dundee получит разрешение взимать 1,00 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости

имущества в течение пяти лет начиная с 1 июля 2023 года. Планируется, что в случае утверждения сбора поступления от него для обеспечения работы службы пожарной охраны и скорой медицинской помощи составят 264 695 долл. США в первый год и 1 405 301 долл. США за 5 лет.

Управление пожарной охраны Dundee осуществляет деятельность по пожаротушению, скорой медицинской помощи, спасательным работам и профилактике пожаров. Население округа пожарной охраны выросло, а вместе с ним и потребность в услугах пожарных и аварийно-спасательных служб. Уровень укомплектованности персоналом в управлении пожарной охраны Dundee стал ниже, чем в других сопоставимых управлениях пожарной охраны штата Орегон. Время реагирования не соответствует национальным стандартам для организаций сопоставимого размера.

Поступления будут направляться на увеличение количества персонала для обеспечения гарантированного круглосуточного реагирования и на достижение цели по оптимизации времени реагирования для более быстрого прибытия на место в случае пожара или вызова скорой медицинской помощи. Также увеличение финансирования может использоваться для оплаты расходов на дополнительное обучение и оснащение в целях обеспечения качественной подготовки пожарного персонала и персонала скорой медицинской помощи.

В случае утверждения законопроекта предлагаемый сбор покрывает следующие расходы:

- наем пожарных/парамедиков для круглосуточного гарантированного прибытия достаточного количества персонала в первые минуты после происшествия;
- вспомогательные сотрудники в области обучения и профилактики пожаров;
- защитная экипировка для пожарных и парамедиков;
- средства пожаротушения и оказания скорой медицинской помощи;
- технологические усовершенствования.

При введении этого сбора с дома оценочной стоимостью 200 000 долл. США ежегодно будут взиматься налоги в размере 200 долл. США.

Этот законопроект будет сопровождаться аналогичным законопроектом для города Dundee, где также предлагается сбор в размере 0,65 долл. США/1000 долл. США оценочной стоимости, который не будет действовать в округе.

*Информация предоставлена Brandon Hamilton, сельский противопожарный округ Dundee*

# Законопроект 36-226 — Сельский противопожарный округ McMinnville (McMinnville Rural Fire Protection District)

## Заголовок

Ликвидация сельского противопожарного округа McMinnville

## Вопрос

Должен ли сельский противопожарный округ McMinnville быть ликвидирован в случае образования нового округа?

## Краткое изложение

Законопроект предусматривает ликвидацию сельского противопожарного округа McMinnville и отмену постоянной налоговой ставки сельского противопожарного округа McMinnville. Законопроект вступит в силу, только если избиратели одобряют отдельный законопроект о создании ПОЖАРНОГО ОКРУГА MCMINNVILLE (MCMINNVILLE FIRE DISTRICT). Все активы и обязательства сельского противопожарного округа McMinnville, включая резервные денежные фонды в соответствии с постановлением 2023-01, будут переданы ПОЖАРНОМУ ОКРУГУ MCMINNVILLE. Ознакомиться с планом ликвидации можно в канцелярии окружного секретаря (office of the county clerk). В настоящее время сельский противопожарный округ McMinnville заключил контракт с городом McMinnville на оказание услуг пожарной охраны и скорой медицинской помощи. С 1 июля 2023 года осуществлять пожарную охрану и скорую медицинскую помощь будет ПОЖАРНЫЙ ОКРУГ MCMINNVILLE объединенными силами добровольцев и штатного персонала. Все имущество в действующем противопожарном округе McMinnville и в городе McMinnville перейдет к ПОЖАРНОМУ ОКРУГУ MCMINNVILLE. Сотрудники управления пожарной охраны McMinnville станут сотрудниками ПОЖАРНОГО ОКРУГА MCMINNVILLE.

## Пояснительное заявление

В случае принятия этого законопроекта сельский противопожарный округ McMinnville будет ликвидирован, при условии что избиратели также одобряют отдельный законопроект о создании нового пожарного округа McMinnville для обслуживания жителей и действующего сельского противопожарного округа, и города McMinnville. В настоящее время управление пожарной охраны города McMinnville по договору предоставляет услуги сельским районам в окрестностях города (они называются сельский противопожарный округ McMinnville).

После нескольких лет изучения и анализа с привлечением внешних экспертов, местного населения и заинтересованных лиц город и сельский противопожарный округ

предлагают создать новый пожарный округ McMinnville для удовлетворения растущих потребностей региона в услугах пожарных и аварийно-спасательных служб. Если избиратели одобряют создание нового округа, его налоговая база даст возможность:

- нанять новый квалифицированный персонал скорой медицинской помощи для удовлетворения потребностей, возникающих в связи с увеличением числа экстренных вызовов;
- сократить время реагирования на пожары и вызовы скорой медицинской помощи;
- создать новые подстанции, что еще больше сократит время реагирования в сельской местности; а также
- заменить изношенные пожарные машины и машины скорой помощи.

Если избиратели одобряют и этот законопроект, и законопроект о создании нового пожарного округа McMinnville, сельский противопожарный округ McMinnville будет ликвидирован. Текущие активы и обязательства сельского противопожарного округа McMinnville, включая резервные денежные фонды, будут переданы новому округу. Для надзора за новым округом будет избран новый совет директоров. Жители действующего сельского противопожарного округа McMinnville смогут проголосовать по каждому члену нового совета.

Если оба законопроекта будут одобрены, с 1 июля 2023 года новый пожарный округ McMinnville начнет обслуживать жителей города и жителей сельского противопожарного округа McMinnville. Жители не будут сталкиваться с перебоями в работе пожарных и аварийно-спасательных служб, и услуги будут по-прежнему предоставляться объединенными силами штатного персонала и добровольцев. В случае принятия обоих законопроектов и ликвидации действующего округа текущая постоянная ставка окружного налога на имущество в размере 0,9735 долл. США на тысячу долл. США оценочной стоимости больше начисляться не будет. Более подробную информацию о ликвидации сельского пожарного округа можно получить в канцелярии секретаря округа Yamhill.

Сельский противопожарный округ сталкивается с растущими бюджетными ограничениями; потребности бюджета на 2022–2023 год превышают его доходы, в связи с чем требуется использование резервных денежных фондов. Если оба законопроекта не будут приняты, новый объединенный округ не будет создан, и совет сельского противопожарного округа будет пытаться сохранить текущий уровень обслуживания. Улучшения, которые можно было бы реализовать при создании нового пожарного округа, не будут реализованы, и совет, вероятно, не сможет выделить бюджет на дополнительный персонал, новые транспортные средства оперативного реагирования и новые подстанции.

*Информация предоставлена Rich Leipfert, начальником пожарной охраны сельского противопожарного округа McMinnville*

# Законопроект 36-227 — Пожарный округ McMinnville (McMinnville Fire District)

## Заголовок

Создание пожарного округа McMinnville.

## Вопрос

Необходимо ли создать пожарный округ с постоянной налоговой ставкой в размере 2,00 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости начиная с 2023 финансового года?

## Краткое изложение

Законопроект создает пожарный округ McMinnville с постоянной налоговой ставкой в размере 2,00 долл. США на 1000 долл. США оценочной стоимости. Первый финансовый год, в котором будет взиматься налог по постоянной ставке, начинается 1 июля 2023 года. Налоговые поступления будут направлены на финансирование услуг пожарной охраны и скорой медицинской помощи, предоставляемых объединенными силами добровольцев и штатного персонала. Сотрудники управления пожарной охраны McMinnville станут сотрудниками пожарного округа. Законопроект вступит в силу, только если избиратели одобряют отдельный законопроект о ликвидации сельского противопожарного округа McMinnville. Все недвижимое и движимое имущество (в том числе резервные денежные фонды) сельского противопожарного округа McMinnville, а также имущество города McMinnville (в том числе доходы от услуг скорой помощи), необходимое для оказания услуг пожарной охраны и скорой медицинской помощи, перейдет в собственность пожарного округа (включая передачу главной пожарной части). Тренировочная площадка будет предоставлена в аренду на 99 лет. К пожарному округу перейдут обязательства по муниципальной ссуде в размере 588 000 долл. США на пожарные машины, а также вся задолженность по услугам пожарной охраны управления пожарной охраны города McMinnville и сельского противопожарного округа McMinnville. Никакие другие долгосрочные долговые обязательства приняты не будут.

## Пояснительное заявление

В случае принятия этого законопроекта будет создан новый пожарный округ McMinnville для обслуживания жителей города McMinnville и действующего сельского противопожарного округа McMinnville. Новый пожарный округ начнет функционировать, только если этот законопроект будет одобрен, а также если избиратели сельского противопожарного округа McMinnville одобряют его ликвидацию.

В настоящее время город McMinnville и его окрестности, входящие в сельский противопожарный округ McMinnville, обслуживаются пожарными и аварийно-спасательными службами управления пожарной охраны города McMinnville.

Сельский противопожарный округ заключил контракт с городом на предоставление этих услуг. Осознавая растущие потребности населения и важность обеспечения эффективного обслуживания, город и сельский округ на протяжении нескольких лет выполняли анализ текущей деятельности по обслуживанию с вынесением рекомендаций по ее оптимизации при участии внешних экспертов, населения и заинтересованных лиц.

По результатам данного исследования, занявшего несколько лет, вынесено предложение о создании нового пожарного округа McMinnville в целях удовлетворения растущих потребностей всего местного сообщества в услугах пожарных и аварийно-спасательных служб. Бюджетные ограничения привели к возникновению проблем в обслуживании, включая задержки в реагировании, недостаточное количество персонала в случаях экстренной необходимости, а также отсутствие резервов для реализации проектов капитального строительства, таких как подстанции, и для замены транспортных средств. Налоговая база нового округа даст возможность:

- нанять новый квалифицированный персонал скорой медицинской помощи для удовлетворения потребностей, возникающих в связи с увеличением числа экстренных вызовов;
- сократить время реагирования на пожары и вызовы скорой медицинской помощи;
- заменить изношенные пожарные машины и машины скорой помощи; а также
- создать новые дополнительные подстанции для более равномерного времени реагирования по всему округу.

Если избиратели одобряют и этот законопроект, и законопроект о ликвидации сельского противопожарного округа McMinnville, новый округ начнет работу 1 июля 2023 года. Тогда же начнут взиматься подлежащие начислению налоги для финансирования округа. Управлять новым пожарным округом McMinnville будет совет из пяти человек, избираемых жителями округа. Текущие активы и обязательства сельского противопожарного округа McMinnville и управления пожарной охраны города McMinnville, включая главную пожарную часть, доходы от услуг скорой помощи и резервные денежные фонды, будут переданы новому округу. Также новый округ получит в аренду на 99 лет для эксплуатации действующий тренировочный комплекс.

Этот законопроект, если он будет принят, устанавливает постоянную ставку налога на имущество в размере 2,00 долл. США на тысячу долл. США оценочной стоимости. Кроме того, к округу перейдут обязательства по муниципальной ссуде в размере 588 000 долл. США на финансирование действующих пожарных машин.

Если данный законопроект не будет принят, действующие налоговые ставки не изменятся, новый объединенный округ не будет создан и текущий уровень обслуживания, вероятно, будет сохранен. У двух этих отдельных подразделений, вероятно, не будет ресурсов для значительного сокращения времени реагирования, привлечения нового дополнительного персонала, закупки новых транспортных средств оперативного реагирования и создания новых дополнительных подстанций.

*Информация предоставлена Советом членов комиссии округа Yamhill*

# Законопроект 36-228 — г. Newberg

## Заголовок

Требуется общественное голосование по предоставлению временного жилья; запрет возле школ.

## Вопрос

Необходимо ли внести в устав поправки об ограничениях на предоставление городом временного жилья возле школ, или общественное голосование не требуется?

## Краткое изложение

В случае утверждения этого законопроекта в устав будут внесены поправки о запрете использования ресурсов города на проектах, предполагающих предоставление временного жилья:

- если планируемый проект расположен в пределах 1500 футов (457 м) от начальной или средней школы; или

- если предлагаемый проект находится в другом месте и при этом меры дополнительной поддержки не были одобрены общественным голосованием на первичных или всеобщих выборах в четный год.

«Временное жилье» означает жилье, расположенное на открытом воздухе либо в сооружении без постоянного фундамента или без современных внутридомовых систем водопровода и канализации (например, палатки, бытовки, юрты, автомобили).

«Городские ресурсы» включают в себя все денежные средства, рабочее время персонала, оборудование и расходные материалы на сумму не менее 25 000 долл. США (при этом не учитываются аварийно-спасательные работы и деятельность по охране общественной безопасности).

В законопроекте, предусматривающем выделение дополнительной поддержки, должны быть указаны адрес проекта, расстояние между проектом и тремя ближайшими школами и максимальное количество городских ресурсов, которое может быть затрачено на проект.

Настоящий законопроект налагает на государственных должностных лиц ответственность за возмещение городу несанкционированных расходов и представляет любому налогоплательщику право подавать в суд от имени города.

## Пояснительное заявление

Пояснительное заявление не требуется согласно OAR 165-022-0040